

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Babeș-Bolyai”
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Romane
1.4 Domeniul de studii	Limba și Literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limba și literatură franceză A/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLF5121 Limba franceză contemporană 5 (Analiza discursului)						
2.2 Titularul activităților de curs	Prof. univ. dr. Pop Liana						
2.3 Titularul activităților de seminar	Prof. univ. dr. Pop Liana						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	DS,DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					8
Examinări					2
Alte activități:					
3.7 Total ore studiu individual	70				
3.8 Total ore pe semestru	98				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Parcursarea cursurilor de LFC din anii I și II.
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	Sală de curs cu echipament de videoproiecție și conexiune Internet
5.2 De desfășurare a seminarului	Prezența la seminar obligatorie în proporție de 75%. Studenții care pregătesc lucrare de licență în domeniu prezintă lucrări.

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	C3.2 Analizarea discursurilor orale și scrise în limba franceză, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii. C3.3 Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel C1; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.
Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul este o <i>introducere în analiza discursului</i> , oferind studenților noțiunile de bază pentru descrierea fenomenelor discursiv-pragmatice prezente în toate tipurile de texte.
7.2 Obiectivele specifice	Cursul propune să conducă studenții spre o problemă mai deschisă decât cele pe care le presupune « sistemul limbii » și caută, într-o primă parte consacrată <i>limitelor descrierilor gramaticale</i> , să treacă în revistă insuficiențe de analiză de tipul « inanalizabile », « malformații » sau « false funcții gramaticale », toate aceste fenomene în scopul de a motiva necesitatea <i>analizelor discursului</i> , care reclamă și instrumente descriptive specifice. Sunt trecute în revistă, cu analize de text, mai multe tipuri de pragmatici (teoria actelor de vorbire, teoria enunțării, teoria funcțiilor limbajului, analizele de discurs și teoriile interpretative (Grice, Sperber & Wilson). De la nivelul <i>discursiv</i> (local), cursul ajunge la perspectiva <i>textuală</i> (globală) de analiză și trece în revistă particularitățile (<i>proto</i>) <i>tipurilor secvențiale – descriptive, narative, argumentative și dialogale</i> –, ca și problema <i>heterogenității compoziționale a discursurilor</i> . Cursul propune analize concrete de enunțuri și de text și solicită studii de caz din

	partea studenților.
--	---------------------

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
I. Limites des descriptions grammaticales 1. Fonctions grammaticales vs fonctions discursives: « inanalysables », malformations, fausses fonctions grammaticales (appositions, incises, relatives explicatives, détachements, adverbes pro-phrase, interjections, vocatifs, pronoms éthiques, présentatifs) (Pop 2000)	Expunere interactivă – proiectie. Analiză	
II. Limites des descriptions grammaticales 2. Phrase vs énoncé		
III. Analyse pragmatique vs analyse grammaticale 1. La catégorie d'acte de langage. Fonctions illocutionnaires 2. La théorie de actes de langage (J.R. Austin, J. Searle)		
IV. Actes directs vs actes indirects. Types de marqueurs		
V. Autres théories pragmatiques: 1. La théorie de l'énonciation (E.Benveniste)		
2. Les fonctions du langage (R. Jakobson)		
3. La théorie de Grice. Les maxims conversationnelles (P. Grice)		
4. La théorie de la pertinence (Sperber & Wilson, Reboul & Moeschler)		
VI. L'analyse du discours (DEP) L'analyse conversationnelle (DEP, C. Kerbrat-Orecchioni) L'analyse hiérarchique. Unités monologiques et unités dialogales La catégorie d' « acte discursif » (vs « acte de langage ») (E. Roulet & al.)		
VII. Hétérogénéité compositionnelle du discours 1. Types de séquences (J.M.Adam): Généralités		
2. Types de séquences (J.M.Adam): Le narratif (description d'actions vs récit).		
3. Types de séquences (J.M.Adam): Le descriptif (description vs évaluation).		
4. Types de séquences (J.M.Adam): L'argumentatif (argumentatif vs explicatif). Le prescriptif.		
5. Types de séquences (J.M.Adam): Hétérogénéité des textes		
Bibliografie A.Auchlin, J. Moeschler (2005) <i>Introducere in lingvistica contemporană</i> , Cluj, Ed. Echinoc. Adam, J.M. (1992) <i>Textes: types et prototypes</i> , Nathan . Charaudeau, P. (1992) <i>Grammaire du sens et de l'expression</i> , Paris, Hachette. Grice, P. (1975) « Logique et conversation », <i>Communications</i> 30. Jakobson, R. (1963) «Linguistique et poétique», in <i>Essais de linguistique générale</i> , Paris, Minuit:209-243. Kerbrat-Orecchioni, C. (2001) <i>Les actes de langage dans le discours</i> , Nathan Université. Kerbrat-Orecchioni, C. (1990 et sequ.) <i>Les interactions verbales</i> , Tomes I-III. Moeschler, J., Reboul, A. (1994) <i>Dictionnaire encyclopédique de pragmatique</i> , Seuil (sau versiunea în limba română: <i>Dicționar enciclopedic de pragmatică</i> , Echinoc, 1999). Pop, L. (2000) <i>Espaces discursifs. Pour une représentation des hétérogénéités discursives</i> , Louvain-Paris, Ed. Peeters. Roulet, E. (1994) « La phrase: unité de langue ou unité de discours? », in <i>Mélanges de philologie et de Littérature médiévale offerts à Michel Burger. Publications romanes et françaises</i> , CCVIII, Droz. Roulet, E. & al. (1985/1987) <i>L'articulation du discours en français contemporain</i> , Bern, P. Lang. Searle, J. (1969) <i>Speech Acts</i> , Cambridge University Press, / (1972) <i>Les actes de langage</i> (éd. fr.). (1979) « Le sens littéral », <i>Langue française</i> , 42: 34-47. Sperber, D., D. Wilson (1986) <i>La pertinence</i> , Paris, Minuit. Traverso, V. (1999) <i>L'analyse des conversations</i> , Nathan Université, 1999.		
8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
I. Limites des descriptions grammaticales 1. Fonctions grammaticales vs fonctions discursives: « inanalysables », malformations, fausses fonctions grammaticales (appositions, incises, relatives explicatives, détachements, adverbes pro-phrase, interjections, vocatifs, pronoms éthiques, présentatifs) (Pop 2000)	Analize pe text	
II. Limites des descriptions grammaticales 2. Phrase vs énoncé	Analize pe text	
III. Analyse pragmatique vs analyse grammaticale 1. La catégorie d'acte de langage. Fonctions illocutionnaires 2. La théorie de actes de langage (J.R. Austin, J. Searle)	Analize pe text	
IV. Actes directs vs actes indirects. Types de marqueurs	Analize pe text	
V. Autres théories pragmatiques: 1. La théorie de l'énonciation (E.Benveniste)	Analize pe text	
2. Les fonctions du langage (R. Jakobson)	Analize pe text	
3. La théorie de Grice. Les maxims conversationnelles (P. Grice)	Analize pe text	
4. La théorie de la pertinence (Sperber & Wilson)	Analize pe text	
VI. L'analyse du discours (DEP): L'analyse conversationnelle (DEP, C. Kerbrat-Orecchioni)	Analize pe text	

L'analyse hiérarchique. Unités monologiques et unités dialogales La catégorie d' « acte discursif » (vs « acte de langage ») (E. Roulet & al.)		
VII. Hétérogénéité compositionnelle du discours 1. Types de séquences (J.M.Adam): Généralités	Analize pe text	
2. Types de séquences (J.M.Adam): Le narratif (description d'actions vs récit).	Analize pe text	
3. Types de séquences (J.M.Adam): Le descriptif (description vs évaluation).	Analize pe text	
4. Types de séquences (J.M.Adam): L'argumentatif (argumentatif vs explicatif). Le prescriptif.	Analize pe text	
5. Types de séquences (J.M.Adam): Hétérogénéité des textes	Analize pe text	

Bibliografie

Reboul, A. , Moeschler J. (1998) *La pragmatique aujourd'hui*, Seuil. (sau versiunea în limba română: *Pragmatica, azi*. Cluj, Echinox, 2001).

Roulet, E. (1994) « La phrase: unité de langue ou unité de discours? », in *Mélanges de philologie et de Littérature médiévale offerts à Michel Burger. Publications romanes et françaises*, CCVIII, Droz.



Stati, S., (1990) *Le transphrastique*, Paris, PUF, 1990.


9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul corespunde cunoștințelor necesare absolvenților pentru „lucrul cu textele”, atât în instituții de învățământ, cât și în alte domenii de activitate filologică. Tematica este în concordanță cu cele propuse în instituții din alte țări.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Examen	Analiză critică de text	100%
10.5 Seminar/laborator	Prezența obligatorie 75% Activitatea de seminar ameliorează nota de la examen.		
10.6 Standard minim de performanță			
Studentii cunosc conceptele operatorii, pot analiza critic fenomene discursive și pot produce texte într-o limbă franceză adaptată tipurilor de discurs.			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
20.03.2020	Prof. univ. dr. Liana Pop 	Prof. univ. dr. Liana Pop 

Data avizării în departament	Semnătura Directorului de Departament
02.04.2020	Conf. dr. Cristiana Papahagi 

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
29.04.2020	